

## LËTËRA E DÛTË E APÕSTULIT PAUL MBË ΘËSSALONIKANËT.

### KAPTINA I

1 Pãuli eðe Siluani eðe Timoðu e mbe kiðen' e Θessalonikãnev et, mbe Perendin' Atine t'ane, eðe mbe Zotine Iesu-Kriðt: 2 hîr *kofte* mbe yu eðe paktim prei Perendise Atit t'üne, eðe prei Zotit Iesu-Kriðt.

3 Kemi deture me i ufãlune nðerse perhere Perendise per yu, o velazen, sikurse veyen, sepe po stohete fort besa yuei, eðe po shumohete dashunia e kuit-dõ prei githe yus mbe niani tietirine. 4 Kaki sa na vete mburemi per yu nde kishat te Perendise, per durimine tuei eðe *per* besene nðer githe te ndiekunat tueya, e nðer shrengimet ki hikni: 5 *ki ayõ astë* diftim i gukit dreite te Perendise, per me ubame yu te zotënit' e mberetënisë Perendise, ki pësoni per atë. 6 Sepsë *ast'* e uðese perpara Perendise me u ðane shrengim atuneve ki u shrengoyne yuve: 7 por yuve ki shrengohi te praytune bashke me yu, kur te diftohete Zoti Iesu prei kielit bashke me enguyt e fukise vet, me ziafm flake, 8 tue ua shpague atuneve ki s' ngofine Perendi, eðe atuneve ki nuk' i ndegoyt' ungilat Zotit t' une Iesu-Kriðt: 9 te tsilete kane me umunduem me te vdiefe te pa-sosune prei fakese Zotit, eðe prei laftit fukise ati, 10 kur te vije te lavdohete nðer shentënit e vet, eðe te merkulohete nðer gith' ata ki besoyne, (sepe yu i zute besë deðmise t' one,) nd' atë dite.

11 Perandai eðe na lutemi perhere per yu, *ki t'* u baye Perendia yuei te zotënit' e se thefitemese *vet*, eðe te mbusi githe pelkimin' e se mirese, eðe punen' e besese me fuki: 12 ki te lavdohet' emeni i Zotit t' une Iesu-Kriðt.

### KAPTINA II

1 Tahti u lutemi yuve, o velazen, per t' arðunit' e Zotit t' une Iesu-Kriðt, eðe *per* te mbelëdunitë t' ane mb' atë, 2 ki te mos tundi yu shpeit prei mendiese *tuei*, as te mos trubulohi, as prei shpirtit, as prei fyalesë, as prei lëterese sikurse *ushkrue* prei neð, se vale uafroe dita e Kriðt. 3 Lete mos u geñeye kuhi me ndoni fare mendure: sepe *s'ka me arðun' ayõ dite* pa mos arðune mã pari te ngritunite krue, eðe te sbulohete nieriu i fayit, i biri se vdierese, 4 ai ki fi kundre eðe ngrihete perpiete kundre kið do *fare gaye* ki

**Διατα e Re - Versioni Kristoforidhi 1872 – në gegërishte, me alfabetin origjinal  
LËTËRA E DËTË E APËSTULIT PAUL MBË ΘËSSALONIKANËT.**

---

θòhete Perëndi a lùteye, kàki sà ai tē fiiye ndē tēmpulē tē Perëndisë si Perëndi, tue diftuem vetevëtehenē se àšte Perëndi.

5 Nuke mbani mend, se kur iŝiem por për-anē yuŝ, u θòŝiem yuve ketò? 6 Ede taŝti e dini atē kii e përmbà, për me usbëlueu ai ndē kohe tē vet. 7 Sepsē misteri i pa-uđenisë taŝti veperòhete: vëtëmē deri sà tē dalii prei miedzit ai kii përmbà taŝti: 8 ede atēherē kà me usbuluēu i pa-uđi, tē tsilinė Perëndia kà me e vdiefē me frūmēn' e gòyēsē vet, ede kà me e pñšunē me tē pamen' e t' àrdunit vet: 9 i tsili kà me àrdunē mbas tē veperūemit Satanait me kiiŝ do fukii e me señe e me mērekulii fēne, ede me kiiŝ do genim tē štrēmbetēsē, ndēmiēt atūneve kii vdirenē: 10 sepsē nuke pritnē daŝunin' e sē vërtētēsē kii tē špetòhene. 11 Ede përandai Perëndia kà me derguem mb' atà tē veperuem genimi, për me i besuem fēnēsē: 12 kii tē gükòhene për tē kek' giθ' atà kii nuk' i besūenē tē vërtētēsē, por i pelkūenē tē štrēmbetēsē.

13 Por na kemi deturē me i ufalunē ndersē Perëndisë përherē për yu, o vëlazēn tē daŝunē prei Zotit, se Perëndia u sğodi yuve tšē përpara hēresē për špetim, me šēntēnimin' e Špirtit, ede me besēn' e sē vërtētēsē: 14 kii mb' atē u θiri yuve me anē tē ungilit t'ūne, për fitimin' e laftit Zotit t'ūne Iesu-Kriŝtit.

15 Perëndai prà, o vëlazēn, kindroni, ede mbani atò porositē kii umēsūete, a prei fyalēsē, a prei lēterēsē t'onē. 16 Ede Zoti ūne Iesu-Kriŝti vetē, e Perëndia ede Āti ūne, ai kii na deŝi, e na ða nguŝulim tē pa-sosun' ede šperesē tē mirē me anē tē hirit, nguŝulofte zēmeratē tūeya, ede u fortsofte yuve me kiiŝ do fyalē e punē tē mirē.

### **KAPTINA III**

1 Sē mbràpēni, o vëlazēn, falii për nē, kii tē etsi fyalà e Zotit, ede tē lavdòhete, sikurse ede te yu, 2 ede kii tē špetòhime prei niērezevet kotē e tē kekii: 3 sepsē nuke yānē tē giθē besetare: por besetār àšte Zoti, kii kà me u fortsuem yuve, e kà me u rùeitunē prei sē kekii. 4 Ede kemi šperesē mbē yu me anē tē Zotit, se atò kii u porositem yuve, ede i bāni, ede keni me i bāmē. 5 Ede Zoti dreitofte zēmeratē tūeya ndē daŝunī, ede ndē durim tē Kriŝtit.

6 Ede u porosisime yuē, o vëlazēn, mb' ēmenē tē Zotit t'ūne Iesu-Kriŝtit, tē mērgohi prei kiiŝ do vëlai kii etsēn pa uđē, ede yo mbas asai porosisē kii muer prei neŝ. 7 Sepsē yu e dini, se si dūhete me na mafe mbrapa: 8 sepsē nuk'

**Διατα e Re - Versioni Kristoforidhi 1872 – në gegërishte, me alfabetin original  
LËTËRA E DÛTË E APÕSTULIT PAUL MBË ΘËSSALONIKANËT.**

---

uprũm pa uđe ndr̃er yu, as buke nuke hangr̃em đunetĩ prei kuit, por me mundĩm e me feđige, tue punuem nãt' e dite, kĩ te mos i bãhemi bafe ndońianit prei yuđ. 9 Yo se s' kemi pušt̃et, por kĩ t' apime ṽetehene t'one Ńembeletũre p̃er me na mafe mbrapa. 10 Seps̃e eđe kur iřim te yu, ket̃e u porosit̃em yuve, se nde mos dařte kuři me punuem, as lete mos haye. 11 Seps̃e ndeđoime disa *vete* ndr̃er yu tue eřsuñe pa uđe, eđe nuke punoyñe kreit, por silene řotule tue vũm' ore puñe te kota. 12 Eđe te tilete *nieres* i porosisim' e i mešoime p̃er Zotine t' ane Iesu-Kriřtine, te hãne buken' e vet tue punuem me urtĩ.

13 Por yu, o velazen, mos lođi tue bãme mire. 14 Eđe nde mos i ndeđofte kuři fyãleře t' one *řkruem* me ane te *keřai* letereře řenõnia at̃e: 15 eđe mos bařkahi me at̃e, kĩ t' i vĩye turp: por mos e vĩni ore at̃e si anemik, por meřõnia si velã.

16 Eđe vete Zoti i paktimit u dařte yuve paktimine kurdõ me kiř do međure Zoti *kofte* bařke me yu te giđe.

17 Te falunite me řend̃et *uřkrue* me dõrene t' eme te Pãulit, kĩ ařte řene mbe kiř do letere: keřtũ řkrũey. - 18 Hĩri i Zotit t'ũne Iesu-Kriřtit *kofte* bařke me yu te giđe. Amen.

*E đũta (letere) mbe Őessalonikañet uřkrue prei Aθine.*

